

## معلومات حول مسببات الأمراض لدى الإنسان

## - النظافة وقاية

## ما هو فيروس هانتا؟

فيروس هانتا منتشر في جميع أنحاء العالم ويمكن أن يسبب نوعين مختلفين من المرض عند الإنسان. تنتقل مسببات الفيروس إلى الإنسان بواسطة القوارض مثل الفئران والجرذان، أما في ألمانيا ففي المقام الأول عن طريق فأر الجرف (Rötelmäuse). تنتقل أنواع مختلفة من القوارض أنواعا مختلفة من الفيروسات إلى الإنسان، وغالبا ما تكون هذه القوارض نفسها غير مصابة. وتختلف نسبة حالات إصابة الإنسان بالمرض من سنة إلى أخرى، وربما تعتمد على الكثافة العددية للقوارض، ونسبة الحيوانات المصابة منها.

## عبر القوارض

## كيف ينتقل فيروس هانتا؟

يُفرض الفيروس في لعاب القوارض المصابة أو بولها أو روثها. تبقى مسببات الفيروس معدية لأيام حتى مع تواجدها في بيئة جافة. ليس من الضروري لانتقال المرض إلى الإنسان حدوث اتصال مباشر بينه وبين القوارض، حيث تصل مسببات فيروس هانتا إلى الإنسان غالبا عن طريق الاستنشاق، على سبيل المثال عن طريق الغبار الملوث بمسببات الفيروس. ولذلك يمكن أن تحدث العدوى أيضا عن طريق عضه أحد هذه الحيوانات. كما قد يتوغل الفيروس إلى جسم الإنسان في أثناء القيام بأعمال الحديقة عن طريق التربة المصابة، على سبيل المثال من خلال خدوش بالجلد، على سبيل المثال في اليدين. كما يمكن أن ينتقل الفيروس عن طريق مواد غذائية تلوثت بإفرازات قوارض مصابة.

هام: إن مسببات المرض المذكورة أعلاه لا تنتقل من الإنسان إلى الإنسان.

تحدث العدوى على حسب نوع الفيروس بدرجات متفاوتة من الحدة، وفي بعض الأحيان تحدث دون أعراض ملحوظة.

## ما هي أعراض المرض؟

الشكل السائد من المرض في ألمانيا غالبا ما يبدأ بحمى مفاجئة تستمر لمدة 3 إلى 4 أيام مصحوبة بشكاوى مشابهة لأعراض الأنفلونزا مثل ألم في الرأس والعضلات والأطراف. كما قد تظهر أعراض احمرار الحلق أو السعال أو اختلال في البصر وحساسية العينين للضوء. وبعد عدة أيام كثيرا ما تحدث الأم في المعدة مصحوبة بإسهال وتقيؤ. ويحتمل حدوث اضطرابات في الدورة الدموية. ومع تطور مسار المرض يمكن الإصابة مؤقتا بحالات قصور في وظائف الكلى.

وفي ألمانيا عادة ما يختفي هذا النوع من أنواع الإصابة الملحوظة من غير أضرار. وحالات الوفاة شديدة الندرة.

تظهر العلامات الأولى للمرض عادة بين أسبوعين إلى 4 أسابيع بعد انتقال العدوى إلى جسم الإنسان.

## متى يظهر المرض ومتى يكون المريض معديا لغيره؟

لا يوجد أي خطر من العدوى، حيث من المستبعد أن يحدث انتقال العدوى من الإنسان إلى الإنسان عند الإصابة بأنماط الفيروسات المذكورة الموجودة في ألمانيا.

الأفراد الأكثر عرضة للخطر هم من يعملون في الأنشطة التالية:

## من هم الأكثر عرضة للإصابة بالمرض؟

- ◀ العمل في الغابات وتقطيع الأشجار
- ◀ العمل في الزراعة
- ◀ العناية بالحدائق
- ◀ التواجد في أكشاك الأدوات بالحديقة أو الحظائر أو البيوت التي توجد أو كانت تتواجد فيها القوارض، أو عند تنظيفها، وخاصة إذا كانت تهب عليها الأتربة.
- ◀ الأنشطة الخلوية في المناطق التي تتواجد بها القوارض بكثرة، ومن ذلك مثلا الركض والتخييم أو التمدد على المروج الخضراء.

◀ يجب مراجعة الطبيب في حالة الاشتباه بالإصابة بفيروس هانتا، حيث يتم اتخاذ الإجراءات الأولى اللازمة.

## ما الذي ينبغي فعله في حالة المرض؟

◀ غالبا ما يتم معالجة الأعراض فقط، (مثل الآلام أو الحمى أو علاج الفشل الكلوي).

◀ لا يتحتم عزل المصابين لأنهم لا يسببون العدوى للآخرين.

## معلومات حول مسببات الأمراض لدى الإنسان

## - النظافة وقاية

## كيف يمكن الوقاية من المرض؟

في ألمانيا تزداد خطورة الإصابة بالمرض في الأرياف أكثر من غالبية المدن، وهو ما ينطبق أيضا على جنوب ألمانيا وغربها، حيث يكون احتمال العدوى هناك أكبر من غيرها.

## من المناطق الأكثر احتمالا لانتقال عدوى فيروس هانتا:

- ◀ جبال شبسارت (der Spessart)
- ◀ شرق هيسن (Osthessen)
- ◀ غرب تورينغن (West-Thüringen)
- ◀ غابة تويتوبورغ (Teutoburger Wald)
- ◀ منطقة أوسنابروك (Osnabrück)
- ◀ منطقة مونسترلاند (Münsterland)
- ◀ سلسلة جبال شفابن/شوابيا (die Schwäbische Alb)
- ◀ سلسلة جبال فرانكن/فرانكونيا (die Fränkische Alb)
- ◀ فرانكن/فرانكونيا السفلى (Unterfranken)
- ◀ غابات أودين/أودين فالد (der Odenwald)
- ◀ شفابن/شوابيا العليا (Oberschwaben)
- ◀ الغابات البافارية (der Bayerische Wald)

لا يوجد حاليا أي لقاح تطعيم فعال ضد فيروس هانتا.

## نصائح هامة لضمان حمايتكم:

- ◀ غسل اليدين جيدا بعد قضاء وقت في الخلاء أو في الطوابق السفلية أو السندرات أو أكشاك الأدوات في الحديقة.
- ◀ مكافحة الفئران والجرذان في المناطق التي يعيش فيها الإنسان، وخاصة في الطوابق السفلية أو السندرات أو أكشاك الأدوات في الحديقة.
- ◀ تخزين المواد الغذائية بأمان وإغلاقها بإحكام حتى لا تجذب إليها القوارض، وهو ما ينطبق أيضا على طعام الحيوانات.
- ◀ التخلص من النفايات في سلال وصناديق القمامة التي يمكن غلقها بإحكام.
- ◀ تجنب خلط السماد ببقايا الطعام فضلات الحيوانات.
- ◀ تخلص من كل ما يتيح للقوارض مكانا للاختباء مثل المخلفات القديمة أو أكوام القمامة.
- ◀ تجنب الاتصال المباشر بإفرازات القوارض وخاصة مخلفات الفئران.
- ◀ عند ضرورة القضاء على جيفة القوارض أو إفرازاتها:
- ◀ قم بتهوية المكان تهوية جيدة لمدة 30 دقيقة على الأقل ولا تستخدم المكبسة الكهربائية، حيث أن الفيروسات قد تخرج مع غبار المكبسة.
- ◀ إذا لزم الأمر عليك بارداء الكمامات المناسبة (مثل أقنعة الغبار الدقيق FFP3)، والقفازات التي تستخدم لمرة واحدة.
- ◀ قم بتنظيف الأسطح المتضررة بعناية باستخدام المنظفات المنزلية، ثم تخلص من الأسفنج والقوط التي تم استخدامها في التنظيف.
- ◀ يجب أن تكون الفضلات أو الحيف رطبة (على سبيل المثال بالماء أو مادة تنظيف) للحد من انتشار الغبار.
- ◀ ضع جيف الحيوانات في كيس بلاستيك مغلق جيدا ثم ضعها في القمامة.
- ◀ ملحوظة هامة: لا بد من غسل اليدين بعد ذلك.

## أين يمكنني الاستعلام؟

مكتب الصحة القريب منكم يقدم لكم المعلومات والمشورة. ونظرا لأنه يجب الإبلاغ عن حالات تفشي المرض، لذا تتوفر في مكاتب الصحة معلومات حول الوضع الحالي للمرض وخبرات كبيرة في التعامل معه.

لمزيد من المعلومات عن أعراض المرض، يمكنكم الإطلاع أيضا على الموقع الإلكتروني لمعهد روبرت كوخ ([www.rki.de/hantaviren](http://www.rki.de/hantaviren)) ومعهد فريدريش لوفلير ([www.fli.bund.de](http://www.fli.bund.de)).

لمزيد من المعلومات عن الوقاية من المرض من خلال النظافة، يُرجى الإطلاع على صفحات المركز الاتحادي للتوعية الصحية على الانترنت ([www.infektionsschutz.de](http://www.infektionsschutz.de)).



STEMPEL

## الناشر:

المركز الاتحادي للتوعية الصحية، كولونيا.  
جميع الحقوق محفوظة.  
أعد بالتعاون مع الرابطة الاتحادية لطببيات وأطباء  
الخدمة العامة وبالتنسيق مع معهد روبرت كوخ.  
هذه المعلومات متاحة للتحميل مجانا على موقع  
([www.infektionsschutz.de](http://www.infektionsschutz.de)).